

Geschichtsvermittlung durch Unterhaltungsmedien in Lateinamerika

Labor für Erinnerungsforschung und digitale Methoden

GUMELAB

Lateinamerika-Institut – Freie Universität Berlin

Prof. Dr. Stefan Rinke - Dr. Mónica Contreras Saiz

In Lateinamerika hat die Produktion von Telenovelas und Serien, die die jüngere Vergangenheit der Region thematisieren, in den letzten zwanzig Jahren einen deutlichen Zuwachs erfahren. Diese kulturellen Erzeugnisse beeinflussen die Vergangenheitswahrnehmung der Zuschauerschaft und damit auch ihr Geschichtsbewusstsein sowie ihre politische Bildung. Telenovelas mobilisieren Erinnerungen, wobei sie nicht nur in Lateinamerika einen immensen Einfluss auf die Repräsentation von Geschichte und Gegenwart haben, sondern auch innerhalb der lateinamerikanischen Exilanten- und Migrantengemeinschaften in den USA oder Europa. Somit prägen sie das kulturelle Gedächtnis weit über die Grenzen der Region hinaus.

Das Projekt untersucht anhand des Unterhaltungsmediums Telenovela die Konstruktion, Vermittlung und trans-/nationale Rezeption lateinamerikanischer Geschichte und Erinnerung sowie die Auswirkungen auf politische Einstellungen. In enger Zusammenarbeit mit Forscher*innen aus den Geschichts-, Kultur-, Sozial- und Naturwissenschaften konzentriert sich das Projekt zunächst auf Fallstudien zu Kolumbien, Chile und Brasilien. Ein tieferes Verständnis von den untersuchten Prozessen ist von wissenschaftlicher und gesellschaftspolitischer Relevanz, da es neues Licht auf die Rezeption politischer und historischer Zusammenhänge durch Unterhaltungsmedien in breiten Gesellschaftsschichten werfen wird. Die angestrebten Ergebnisse sollen aufzeigen, wie Unterhaltungsmedien, in denen die Vergangenheit interpretiert und inszeniert wird, zu Zwecken der politischen Bildung genutzt werden können.

Die Anwendung digitaler Methoden zur Erfassung und Auswertung von Quellenmaterial und Daten aus sozialen Medien spielt dabei eine zentrale Rolle, allen voran die Entwicklung von Algorithmen zur Erfassung der vermittelten Erinnerungsbilder. Diese bilden später die methodische Grundlage für die Etablierung des *Labors für Erinnerungsforschung und digitale Methoden* an der Freien Universität Berlin, welches als Raum für interdisziplinäres Experimentieren bei der Entwicklung digitaler Methoden für die sozial- und geisteswissenschaftliche Forschung dienen wird.

Transmisión de la historia a través de los medios de entretenimiento en América Latina

**Laboratorio de Investigación de la Memoria y Métodos Digitales
GUMELAB**

Instituto de Estudios Latinoamericanos – Freie Universität Berlin

Prof. Dr. Stefan Rinke - Dra. Mónica Contreras Saiz

Durante los últimos veinte años en Latinoamérica, la producción de telenovelas y series que tematizan el pasado reciente de la región ha aumentado considerablemente. Estos productos culturales influyen en la percepción del pasado de los/as espectadores/as y por consecuencia en su conciencia histórica, así como en su educación política. Las telenovelas movilizan memorias, teniendo así un inmenso impacto en la representación de la historia y el presente no sólo en América Latina, sino también dentro de las comunidades de exiliados/as y migrantes latinoamericanos/as en Estados Unidos o Europa. De esta manera, este tipo de telenovelas y series forman la memoria cultural más allá de las fronteras de la región.

Basándose en las telenovelas y series como medios del entretenimiento, el proyecto investiga la construcción, la transferencia y la recepción transnacional de la historia y la memoria latinoamericana, así como sus efectos en las posiciones políticas de sus espectadores y espectadoras. En estrecha colaboración con investigadoras e investigadores de ciencias históricas, culturales, sociales y naturales, el proyecto se centrará inicialmente en el estudio de casos en Colombia, Chile y Brasil. Una comprensión profunda de los procesos investigados a través de los medios de entretenimiento es relevante tanto en materia científica como sociopolítica, ya que así se presentarán nuevas perspectivas sobre este tipo de recepción en contextos políticos e históricos en amplios estratos sociales. Los resultados previstos por el proyecto mostrarán cómo los medios de entretenimiento, en los cuales se interpreta y escenifica el pasado reciente, pueden ser utilizados para la educación política.

La aplicación de métodos digitales para capturar y evaluar el material de origen, así como el uso de datos desde medios sociales, desempeña un papel fundamental en el proyecto. En este sentido tiene un rol principal el desarrollo de algoritmos para registrar las imágenes transmitidas de la memoria histórica. Estos datos constituirán, más adelante, la base metodológica para la creación del *Laboratorio para la investigación de la memoria y métodos digitales (Labor für Erinnerungsforschung und digitale Methoden)* en la Universidad Libre de Berlín, el cual servirá como espacio para la experimentación interdisciplinaria en el desarrollo de métodos digitales para la investigación en ciencias sociales y humanidades.

History Transfer through Entertainment Media in Latin America

Laboratory for Memory and Digital Media Research

GUMELAB

Institute for Latin American Studies – Freie Universität Berlin

Prof. Dr. Stefan Rinke - Dr. Mónica Contreras Saiz

The aim of the project is to investigate the construction, mediation and trans/national reception of Latin American history and memory through telenovelas and television series, as well as their effects on political attitudes. In Latin America, the production of telenovelas and series dealing with the region's recent past has grown significant over the last twenty years. These cultural products influence viewers' perceptions of the past, and therefore also their historical consciousness and political formation. In doing so, they have an impact far beyond Latin America, even reaching Latin American exiled and migrant communities in the United States or Europe. A deeper understanding of the investigated processes is of scientific and socio-political relevance, as this understanding will shed a new light on the reception of political and historical contexts via entertainment media. The intended results should reveal how entertainment media, in which the past is interpreted and staged, can be utilized for the purposes of political education.

The use of digital methods for the collection and evaluation of source material plays a central role, as does data from social media, particularly the development of algorithms for the acquisition of mediated memory images. These will subsequently form the methodological basis for the establishment of the *Laboratory for Memory Research and Digital Methods* at the Free University of Berlin, which will serve as a space for interdisciplinary experimentation in the development of digital methods for research in the humanities and social sciences.